



Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali

DIPARTIMENTO DELLE POLITICHE COMPETITIVE, DELLA QUALITA'
AGROALIMENTARE E DELLA PESCA
DIREZIONE GENERALE DELLA PESCA MARITTIMA
E DELL'ACQUACOLTURA
PEMAC V

Bando di gara a procedura aperta per l'affidamento del servizio relativo all'organizzazione della partecipazione italiana alla manifestazione annuale European Seafood Exposition che si terrà a Bruxelles dal 23 al 25 aprile 2013, nell'ambito dell'Asse Prioritario 3 - Misure di interesse comune - Regolamento del Consiglio sul Fondo Europeo per la Pesca n. 1198/2006 del 27 luglio 2006 - CIG 4754298AD0

RISPOSTE A QUESITI

D: Il paragrafo 5.13 del disciplinare di gara richiede la realizzazione di almeno due servizi nel triennio antecedente la data di pubblicazione della gara in GURI come descritti alle successive lett. a) e b). Tale requisito può ritenersi soddisfatto in tutte le seguenti ipotesi:

- aver realizzato nel triennio di riferimento due servizi di cui alla lettera a) e nessuno di cui alla lettera b);
- aver realizzato nel triennio di riferimento due servizi di cui alla lettera b) e nessuno di cui alla lettera a);
- aver realizzato nel triennio di riferimento un servizio di cui alla lettera a) ed uno di cui alla lettera b);
- aver realizzato nel triennio di riferimento un unico servizio avente le caratteristiche di cui alle lettere a) e b)?

R. Il requisito di cui al paragrafo 5.13 del disciplinare di gara è soddisfatto nell'ipotesi in cui l'offerente abbia realizzato nel triennio antecedente la data di pubblicazione del bando in GURI almeno due servizi, come di seguito descritti:

- almeno un servizio inerente la lettera a) del paragrafo 5.13 del disciplinare (ideazione, progettazione, trasporto, montaggio, realizzazione, gestione e smontaggio dell'allestimento di uno stand nazionale presso fiere internazionali in territorio non italiano) ed almeno un servizio inerente la lettera b) del paragrafo 5.13 del disciplinare (ideazione, progettazione, trasporto, montaggio, realizzazione, gestione e smontaggio dell'allestimento di uno stand in favore di Pubbliche Amministrazioni ovvero a favore di Enti territoriali).
- nell'ipotesi in cui l'offerente abbia realizzato nel triennio di riferimento un unico servizio che soddisfi contemporaneamente quanto richiesto dalla lettera a) e dalla lettera b) del paragrafo 5.13 del disciplinare (ideazione, progettazione, trasporto, montaggio, realizzazione, gestione e smontaggio dell'allestimento di uno stand nazionale presso fiere internazionali in territorio non italiano in favore di Pubbliche Amministrazioni ovvero a favore di Enti territoriali), il requisito è soddisfatto sole se l'offerente abbia realizzato nel triennio di riferimento anche un altro servizio rispondente alla lettera a) ovvero alla lettera b) del paragrafo 5.13 del suddetto disciplinare.



Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali

DIPARTIMENTO DELLE POLITICHE COMPETITIVE, DELLA QUALITA'
AGROALIMENTARE E DELLA PESCA
DIREZIONE GENERALE DELLA PESCA MARITTIMA
E DELL'ACQUACOLTURA
PEMAC V

D: I curricula vitae in formato europeo richiesti dal disciplinare di gara si riferiscono all'azienda oppure all'amministratore?

R: A nessuno dei due, la lettera H) del disciplinare richiede, a pena di esclusione, i curricula vitae in formato europeo degli esperti (redatti in autocertificazione ai sensi del DPR n. 445/2000, debitamente sottoscritti in modo leggibile dagli interessati) al fine di dimostrare le esperienze professionali richieste al punto 5.14 del disciplinare stesso, ovvero:

- un project manager che abbia maturato, alla data di pubblicazione del bando in GURI, un'esperienza minima di almeno cinque anni in materia di organizzazione e gestione di eventi ovvero di fiere;
- un esperto che abbia maturato, alla data di pubblicazione del bando in GURI, un'esperienza non inferiore a cinque anni in materia di progettazione stand, allestimenti e direzione dei relativi lavori;
- un esperto che abbia maturato, alla data di pubblicazione del bando in GURI, un'esperienza non inferiore a tre anni nella comunicazione istituzionale.

D: Con riferimento al gruppo di lavoro richiesto al punto 5.14 del disciplinare di gare, può una sola persona raggruppare due qualifiche professionali? Per esempio, essere esperta nell'organizzazione e gestione eventi, e avere anche esperienza nella comunicazione istituzionale?

R: No in quanto il paragrafo 5.14 del disciplinare di gara richiede espressamente tre distinte figure professionali.

D: Cosa s'intende per Comunicazione Istituzionale? Può essere qualificata come comunicazione istituzionale l'attività svolta dal titolare della società offerente con riferimento alla cura dei rapporti Istituzionali con enti pubblici, come Comuni, Regione, Camera di Commercio.

R: Per comunicazione istituzionale si intende il tipo di comunicazione realizzata in modo organizzato dalla figura professionale individuata per un ente (pubblico o privato), e diretta alle persone e ai gruppi dell'ambiente sociale in cui l'Ente svolge la sua attività. Ha come obiettivo stabilire relazioni di qualità tra l'ente (pubblico o privato) e il pubblico con cui si relaziona, al fine di far acquisire all'ente una notorietà sociale e un'immagine pubblica adeguata ai suoi fini e attività. Ciò premesso l'attività inerente la cura dei rapporti istituzionali tra la società offerente ed Enti pubblici non sembra rientrare nella definizione di comunicazione istituzionale sopra descritta.

D: Quando l'attività professionale richiesta al punto 5.14 del disciplinare è soddisfatta dal titolare dell'offerente è sufficiente un'autocertificazione che attesti la prestazione espletata ed il periodo di esecuzione?

R: Ai fini della partecipazione alla gara, il paragrafo 8, lettera H del disciplinare di gara richiede che, al fine di dimostrare le esperienze professionali richieste al punto 5.14 del disciplinare stesso, nella busta A siano inseriti i curricula vitae redatti in autocertificazione ai sensi del DPR n.



Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali

DIPARTIMENTO DELLE POLITICHE COMPETITIVE, DELLA QUALITA'
AGROALIMENTARE E DELLA PESCA
DIREZIONE GENERALE DELLA PESCA MARITTIMA
E DELL'ACQUACOLTURA
PEMAC V

445/2000, debitamente sottoscritti in modo leggibile dagli interessati. Nel corso della verifica di cui all'art. 48 del d.lgs. n. 163/2006, l'esperienza professionale richiesta può essere provata mediante certificazione rilasciata dal committente ed attestante il ruolo svolto ed il periodo di esecuzione. Ciò premesso nell'ipotesi in cui il committente coincida con uno degli esperti richiesti al paragrafo 5.14 del disciplinare, il requisito può essere provato mediante un'autocertificazione rilasciata ai sensi del DPR 445/2000 ed attestante il ruolo svolto ed il periodo di esecuzione.

D: Per Trasporto al punto VI del Capitolato si intende il servizio di logistica e di movimentazione all'interno della fiera oppure la raccolta ed il trasporto dei prodotti delle aziende partecipanti dall'Italia alla Fiera di Bruxelles?

R: Per Trasporto al punto VI del Capitolato tecnico si intende il servizio di logistica e di movimentazione del prodotto ittico delle aziende partecipanti all'interno della fiera.

D: Con riferimento al punto 9 del disciplinare, le piante e visioni prospettiche, campionature e depliant richiesti devono essere inclusi nelle 40 (quaranta) pagine che devono costituire l'offerta tecnica?

R: No, possono essere allegati alla stessa.

D: Soddisfa il requisito di cui alla lett. b) del paragrafo 5.13 del disciplinare, la realizzazione di un servizio di ideazione, progettazione, trasporto, montaggio, realizzazione, gestione e smontaggio dell'allestimento di uno stand in favore di una Pubblica Amministrazione, nell'ipotesi in cui il committente sia un privato?

R: Sì, il servizio descritto appare soddisfare il requisito richiesto, sempre che sia stato realizzato anche un altro servizio rispondente ai requisiti di cui alla lettera a) del paragrafo 5.13 del disciplinare.

D: La documentazione a comprova dei requisiti di cui al punto 5.13 del disciplinare deve essere contenuta già nella busta A?

R: No, tale documentazione deve essere presentata, ai sensi dell'art. 48 del d.lgs. n. 163/2006, entro 10 giorno dal sorteggio che avverrà in seduta pubblica come precisato al paragrafo 12, prima fase, del disciplinare di gara.

D: Al punto 5.13 a) del disciplinare per stand nazionale si intende italiano oppure in senso generico, ovvero di altri Paesi?

R: Soddisfa il requisito anche la realizzazione del servizio inerente l'ideazione, progettazione, trasporto, montaggio, realizzazione, gestione e smontaggio, dell'allestimento di uno stand di altro Paese da quello italiano presso fiere internazionali, purché tale fiera si sia svolta in territorio diverso da quello del Paese titolare dello stand realizzato.



Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali

DIPARTIMENTO DELLE POLITICHE COMPETITIVE, DELLA QUALITA'
AGROALIMENTARE E DELLA PESCA
DIREZIONE GENERALE DELLA PESCA MARITTIMA
E DELL'ACQUACOLTURA
PEMAC V

D: Al punto 5.13 b) del disciplinare per pubbliche Amministrazioni ed Enti territoriali si intende solo italiani oppure in senso generico ovvero di altri Paesi?

R. Sì, per Amministrazioni ed Enti territoriali possono intendersi anche Amministrazioni ed Enti territoriali di altri Paesi.

D: In caso di sorteggio pubblico ai sensi dell'art. 48 del d.lgs. n. 163/2006, le esperienze professionali di cui al punto 5.14 possono essere dimostrate mediante la certificazione di un lavoro di almeno cinque anni fa e uno più recente o ne sono necessarie altre?

R. L'esperienza professionale richiesta è da riferirsi a cinque ovvero a tre annualità continuative. Per cui il requisito non è soddisfatto da un lavoro unico espletato cinque anni fa anche se seguito da un altro lavoro singolo realizzato di recente.

D. Con riferimento al punto 9 del Disciplinare di Gara (ed anche al punto 10) è possibile chiarire la precisazione inerente il fatto che l'apposizione della firma sul frontespizio, in testa o sulla prima pagina del documento determina l'esclusione dalla gara.

R. Il disciplinare di gara richiede, a pena di esclusione, la sottoscrizione dell'offerta tecnica con firma leggibile. Ciò premesso, la sottoscrizione del frontespizio in luogo di quella richiesta in calce all'offerta tecnica determina l'esclusione dalla gara. Infine, il mancato perfezionamento attraverso l'apposizione di sigla e timbro su tutte le pagine determina un'irregolarità sanabile.

D. Con riferimento alla fornitura per l'Area Istituzionale e per quella di Regioni ed Aziende, pag. 8 e 9 del Capitolato Tecnico, cosa si intende con "tutte le aree devono essere dotate di rete telefonica, fax, internet con modalità wireless"? Solo rete telefonica o anche apparecchiature (telefono e fax)? Per rete internet la rete wireless generica fornita dall'ente organizzatore o una rete dedicata per il solo padiglione Italia?

R: il Capitolato tecnico richiede che tutte le aree siano dotate di telefono, fax, computer e connessione ad internet con modalità wireless. L'aggiudicatario, pertanto, dovrà fornire rete e apparecchiature nonchè garantire la copertura anche in assenza di rete predisposta dall'ente organizzatore della fiera.

D. Con riferimento al punto VII Assistenza Tecnica del Capitolato Tecnico, cosa si intende per "sei pernottamenti in hotel e relativi biglietti aerei per il personale indicato dalla Stazione appaltante, ivi compreso il Direttore di esecuzione del contratto". Sono da intendersi riferiti a sei persone oppure a due persone per tre notti?

R. No, il disciplinare richiede il pernottamento ed il conseguente biglietto aereo per il personale indicato dalla stazione appaltante, predeterminato in un numero massimo di sei persone.



Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali

DIPARTIMENTO DELLE POLITICHE COMPETITIVE, DELLA QUALITA'
AGROALIMENTARE E DELLA PESCA
DIREZIONE GENERALE DELLA PESCA MARITTIMA
E DELL'ACQUACOLTURA
PEMAC V

D. Può essere modificata la superficie dello stand?

R. L'aggiudicatario dovrà concordare eventuali modifiche, se possibili, con l'ente organizzatore della fiera. Nella fase di aggiudicazione, il concorrente deve presentare l'offerta tecnica conformemente alle prescrizioni tecniche di cui al capitolato.

D. Il Capitolato tecnico, paragrafo II "Allestimenti", punto D "Area Regioni e Aziende", terzo capoverso, stabilisce che "Ogni area deve essere dotata di almeno quanto segue:

- 1 front desk con ripiani interni
- 4 sedie
- 1 armadietto con serratura
- 1 cestino per la carta
- 1 portadepliant
- prese elettriche 1 attaccapanni

L'area in questione è quella delle Regioni o è quella delle Aziende?

R. In conformità alle prescrizioni del capitolato tecnico, l'area di riferimento è sia quella delle Regioni che quella delle aziende.

D: L'offerente è tenuto alla sola predisposizione degli spazi per consentire l'esposizione da parte delle aziende dei propri prodotti - frigoriferi, congelatori, vetrine, celle, microonde - o deve anche provvedere alla fornitura dei sopramenzionati articoli?

R. In conformità alle prescrizioni del capitolato tecnico, l'offerente deve anche fornire le attrezzature necessarie per consentire alle aziende di esporre i propri prodotti.

D. E' possibile allegare all'offerta tecnica un book grafico in formato diverso per l'illustrazione di piante, visioni prospettiche, campionature e depliant?

R. Si è possibile.

D. Per le imprese non residenti in Italia è necessario insieme alla traduzione in italiano corredare da dichiarazione giurata tutta la documentazione prodotta e contenuta nelle tre buste (A, B e C)?

R. la documentazione richiesta deve essere presentata in lingua italiana secondo le modalità indicate nel disciplinare di gara, in caso contrario è necessario allegare ai documenti richiesti una traduzione asseverata degli stessi.

D: Con riferimento al paragrafo 9 del disciplinare, l'offerta tecnica da contenere nelle 40 pagine deve essere articolata nei punti A, B, C, D previsti in tale paragrafo? La campionatura dei materiali da presentare ai sensi del sottoparagrafo b5 deve essere contenuta nelle 40 pagine?



Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali

DIPARTIMENTO DELLE POLITICHE COMPETITIVE, DELLA QUALITA'
AGROALIMENTARE E DELLA PESCA
DIREZIONE GENERALE DELLA PESCA MARITTIMA
E DELL'ACQUACOLTURA
PEMAC V

R: Sì, l'offerta tecnica deve essere articolata nelle Sezioni previste al paragrafo 9 del disciplinare. La campionatura dei materiali può essere allegata all'offerta tecnica e, quindi, non essere contenuta nelle 40 pagine.

D: Ai sensi del paragrafo 6 del disciplinare, è possibile la consegna a mano dell'offerta entro i termini di scadenza?

R: Si è possibile procedere alla consegna a mano, purché sia rispettato il termine delle 17.30 del 24 gennaio 2013.

D: Con riferimento alle misure richieste per i pannelli 100x70 e per le brochure formato chiuso 25x15: quale è la misura della base e quale quella dell'altezza?

R: Si intende come altezza 100 ovvero 25, ma non si tratta di requisiti tecnici a pena di esclusione, pertanto l'offerente può presentare una proposta che preveda pannelli di 70 cm di altezza e 100 di base.

D: Con riferimento agli allestimenti, quando si parla di elettricità si intende la distribuzione dell'impianto elettrico e il pagamento dei consumi (e quindi della fornitura elettrica) alla Diversified Business Communication?

R: Si intende la distribuzione dell'impianto elettrico e se necessario il pagamento dei consumi.

D: In caso di partecipazione alla gara in raggruppamento temporaneo di impresa costituendo, il MOD. 1 per RTI (domanda di partecipazione) deve essere presentato da ogni società appartenente al Raggruppamento oppure ne deve essere presentato uno soltanto aggiungendo tutte le dichiarazioni delle società facenti parte del RTI?. In caso di RTI costituendo, il Mod. Gap deve essere uno solo compilato e controfirmato da tutte le imprese del raggruppamento, oppure ogni impresa facente parte dell'RTI deve compilarne uno? Le domande di partecipazione in RTI devono essere controfirmate da tutte le partecipanti del gruppo?

R: In caso di raggruppamento temporaneo di impresa, la PA ha predisposto il modello della domanda da presentare che prevede una domanda di partecipazione che deve essere presentata congiuntamente e sottoscritta da tutti i membri del RTI e moduli per le dichiarazioni inerenti i requisiti tecnici/economici e di idoneità morale da compilarli da parte di **ciascun** componente il RTI e sottoscritti dallo stesso. Il modello GAP deve essere presentato da **ciascun** componenti il RTI.

D: Nel caso di affidamento del servizio, l'azienda ausiliaria ha l'obbligo di rendicontare le somme relative al requisito messo a disposizione del concorrente?

R: Sì, le regole di rendicontazione inerenti il Fondo europeo per la pesca si applicano anche all'impresa ausiliaria.



Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali

DIPARTIMENTO DELLE POLITICHE COMPETITIVE, DELLA QUALITA'
AGROALIMENTARE E DELLA PESCA
DIREZIONE GENERALE DELLA PESCA MARITTIMA
E DELL'ACQUACOLTURA
PEMAC V

D: Secondo quali modalità deve essere presentato il progetto entro il 24 gennaio p.v.?

R: Le modalità di presentazione del plico sono descritte ai paragrafi 6 e 7 del disciplinare di gara.

D: Esiste già un qualsiasi tipo di materiale (loghi, testi, slogan, brochure, depliant) da declinare nella comunicazione del bando in esame?

R: No, gli unici loghi istituzionali da inserire obbligatoriamente sono indicati al paragrafo III del Capitolato tecnico, fatte salve ulteriori eventuali e successive esigenze che la Stazione appaltante comunicherà all'aggiudicatario.

D: La richiesta di cui al punto 9 del disciplinare inerente la presentazione di campionature di materiali più rappresentativi dell'allestimento, includenti almeno pavimentazioni, pareti, eventuali significativi elementi strutturali, rivestimenti, finiture, verniciature, supporti per la grafica, strutture per l'illuminazione, si considera soddisfatta se l'offerente presenta foto veritiere con scheda tecnica dettagliata di questi elementi ed eventuali campioni su carta di verniciature e piccoli elementi che possano essere effettivamente contenuti in una busta?

R: Si è rimesso all'offerente la scelta in merito alle modalità di soddisfacimento della suddetta richiesta.

D: E' possibile avere i contatti della società Diversified Business Communications?

R: La società è consultabile attraverso il sito: <http://www.divbusiness.com> ovvero <http://www.euroseafood.com/>

D: La selezione delle regioni e delle aziende partecipanti avviene su segnalazione dell'Ente appaltante? Se si è possibile segnalare e predisporre in sede di assegnazione le eccellenze del settore in qualità di aziende partecipanti come espositori o ci si deve attenere esclusivamente a quelle che saranno le indicazioni delle regioni coinvolte?

R: Non c'è alcuna selezione delle aziende partecipanti. La Stazione appaltante ha trasmesso alle Regioni una richiesta di adesione della regione stessa e l'elenco delle ditte interessate a partecipare.

D: Nel modello G.A.P. l'anno di riferimento del n. Ordine Appalto CIG è riferito alla Delibera avvenuta nel 2011?

R: Nel modello GAP bisogna inserire, tra l'altro:

nr. Ordine Appalto CIG: 4754298AD0

Lotto/Stralcio unico Affidamento del servizio relativo all'organizzazione della partecipazione italiana alla manifestazione annuale European Seafood Exposition che si terrà a Bruxelles dal 23 al 25 aprile 2013, nell'ambito dell'Asse Prioritario 3 - Misure di interesse comune - Regolamento del Consiglio sul Fondo Europeo per la Pesca n. 1198/2006 del 27 luglio 2006

Anno 2012



Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali

DIPARTIMENTO DELLE POLITICHE COMPETITIVE, DELLA QUALITA'
AGROALIMENTARE E DELLA PESCA
DIREZIONE GENERALE DELLA PESCA MARITTIMA
E DELL'ACQUACOLTURA
PEMAC V

D: Rientra il seguente oggetto sociale *organizzazione di attività promozionali per conto di altre società ed enti, mediante lo studio e la realizzazione di progetti, prodotti, disegni, campioni, filmati, e campagne pubblicitarie in genere con quanto richiesto dal disciplinare di gara?* Ed ancora è compatibile un oggetto sociale avente categoria ATECO 823000 *Organizzazione, promozione e/o gestione eventi, quali fiere, congressi, ecc....?*

R: Il disciplinare di gara al paragrafo 5.12 richiede che dall'oggetto sociale deve risultare che l'offerente possa svolgere attività nel settore oggetto dell'appalto: servizi di promozione e pubblicità. Ciò premesso, sebbene l'oggetto di cui alle FAQ appare soddisfare quanto richiesto dal disciplinare, la valutazione finale inerente il soddisfacimento di tale requisito è demandata alla Commissione di valutazione che sarà nominata ai sensi dell'art. 84 del d.lgs. n. 163 del 2006.

D: Potete fornire chiarimenti in merito al deposito cauzionale, ovvero alle modalità di esecuzione e all'intestazione del deposito?

R: Le modalità di costituzione del deposito cauzionale sono previste al paragrafo 8, lett. b) del disciplinare di gara.

D: Con riferimento al punto 5.13 del disciplinare può partecipare alla procedura di gara un'azienda che si è aggiudicata la gara e ha espletato lo stesso servizio di cui al bando di gara per conto del Ministero delle Politiche Agricole nell'anno 2012? Con riferimento al punto 5.13 del disciplinare, soddisfa il requisito la realizzazione del servizio inerente l'ideazione, progettazione, trasporto, montaggio, realizzazione, gestione e smontaggio, dell'allestimento di uno stand di altro Paese da quello italiano presso fiere internazionali svoltesi su territorio Italiano?

R: I servizi prospettati nella FAQ che si riscontra sembrano soddisfare quanto richiesto dal disciplinare in particolare il primo servizio rientrerebbe nel paragrafo 5.13, lett. a) del disciplinare ed il secondo, laddove per stand di altro Paese si intenda lo stand in favore di PA o di enti territoriali di altri paesi, rientrerebbe nel paragrafo 5.13 lett. b) del disciplinare. Ciò detto, si precisa che la valutazione finale inerente il soddisfacimento di tale requisito è demandata alla Commissione di valutazione che sarà nominata ai sensi dell'art. 84 del d.lgs. n. 163 del 2006.

D: Con riferimento al punto 10 del disciplinare di gara Busta C- Offerta economica, il contenuto dell'Offerta (punti 1, 2, 3) compone un unico documento con firma finale, di cui ogni pagina con timbro e sigla?

R: Si costituisce un unico documento da sottoscrivere sulla pagina finale e da perfezionare con timbro e sigla su ogni pagina.

D: In relazione alle 3 isole espositive, è possibile ricevere indicazioni planimetriche circa l'ubicazione dei punti di allaccio e di scarico della rete idrica?



Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali

DIPARTIMENTO DELLE POLITICHE COMPETITIVE, DELLA QUALITÀ
AGROALIMENTARE E DELLA PESCA
DIREZIONE GENERALE DELLA PESCA MARITTIMA
E DELL'ACQUACOLTURA
PEMAC V

R: Le uniche planimetrie di cui la Stazione appaltante dispone sono state allegate al capitolato tecnico (allegato B).

D: Il Capitolato tecnico, paragrafo II "Allestimenti", paragrafo E, prevede la preparazione e somministrazione di bevande ... aperitivi...degustazioni di prodotti ittici nazionali...., e poi, successivamente, di ...acqua, caffè, infusioni, cioccolate calda, succhi di frutta, bibite gassate, vino rosso e bianco...L'acquisto di tutte le voci sopra esposte è a totale carico ed onere dell'aggiudicatario? oppure la fornitura dei prodotti ittici nazionali forniti dalle imprese partecipanti" è da intendersi a carico ed onere delle imprese? Ed eventualmente anche la fornitura dei prodotti tipici regionali è a carico delle stesse?

R: Ai sensi del paragrafo IV del capitolato tecnico, l'aggiudicatario deve provvedere all'organizzazione dell'evento attraverso l'acquisto e il trasporto dei prodotti nonché provvedendo al servizio di catering ed assicurando tutti i prodotti e i materiali necessari per l'esecuzione dello stesso. Ciò detto i prodotti tipici regionali sono a carico dell'aggiudicatario. Solo i prodotti ittici nazionali oggetto di degustazione, come precisato al paragrafo II, lett. E) Area Bar , sono forniti dalle imprese partecipanti. In tale paragrafo viene altresì precisato che l'aggiudicatario deve provvedere a fornire tutti i prodotti, materiali ed accessori necessari per il buon funzionamento dell'Area: acqua, caffè, infusioni ecc...

D: Il Capitolato tecnico, paragrafo IV "Eventi", prevede a carico dell'aggiudicatario l'organizzazione di un evento per circa 300 persone, ad invito. È necessario che tale invito sia relativo ad un'occasione unica giornaliera (ad es: lunch), oppure si può prevedere di suddividere gli inviti (ad es: 1/3, 1/3, 1/3) in 3 distinte fasce orarie?

R: Il capitolato tecnico impone all'aggiudicatario la realizzazione di almeno un evento per circa trecento persone. Pertanto, fermo restando l'esecuzione di tale evento secondo le modalità previste dal capitolato tecnico, l'offerente può proporre ulteriori eventi .

D: Le parti relative all'offerta tecnica (con relative motivazioni) che si intendono secretare, devono essere indicate con la presentazione dell'offerta tecnica. In caso di costituendo RTI, occorre presentare una dichiarazione congiunta, oppure ogni ditta facente parte del costituendo RTI deve presentare una propria dichiarazione?

R: Si le parti dell'offerta tecnica da secretare, con relativa motivazione, devono essere espressamente indicate nell'offerta tecnica. La domanda di partecipazione deve contenere la sola dichiarazione contenente l'autorizzazione o meno all'esercizio della facoltà di accesso agli atti.

D: Nel caso in cui una ditta facente parte del costituendo RTI, volesse subappaltare una parte dei servizi, la dichiarazione di subappalto (mod.4) dev'essere presentata congiuntamente dal costituendo RTI, o solo dalla ditta che intende subappaltare una parte dei servizi?



Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali

DIPARTIMENTO DELLE POLITICHE COMPETITIVE, DELLA QUALITA'
AGROALIMENTARE E DELLA PESCA
DIREZIONE GENERALE DELLA PESCA MARITTIMA
E DELL'ACQUACOLTURA
PEMAC V

R: La dichiarazione di subappalto deve essere presentata dalla sola ditta, facente parte del costituendo RTI, che intende avvalersi del subappalto.

D. Nell'ipotesi in cui l'offerente abbia un contratto con la Pubblica Amministrazione che prevede la realizzazione di numerose fiere in territorio non italiano, è possibile considerare i singoli incarichi separatamente per soddisfare contemporaneamente quanto richiesto dalla lettera a) e dalla lettera b del paragrafo 5.13 del disciplinare (ideazione, progettazione, trasporto, montaggio, realizzazione, gestione e smontaggio dell'allestimento di uno stand nazionale presso fiere internazionali in territorio non italiano in favore di Pubbliche Amministrazioni ovvero a favore di Enti territoriali), pur facendo capo ad un unico contratto/cliente?

R: Si è possibile, purché i singoli incarichi siano chiaramente e specificamente identificati.

D: Per quanto concerne i 50 kg di materiale ittico che ciascuna azienda dovrà portare, questo corrisponde a tutto il pesce che verrà cucinato dal catering sia nell'area bar che all'evento cocktail che nei giorni di fiera oppure se ne dovrà prevedere anche una q.tà extra di cui si occuperà il catering?

R: I 50 kg corrispondono al quantitativo massimo che l'azienda può esporre e di cui una parte, il cui quantitativo è deciso dall'azienda partecipante, sarà consegnata all'aggiudicatario per le degustazioni e l'evento.

D: In nessuna parte dei documenti viene espressa la modalità di pagamento. Entro quanti giorni è possibile ottenere l'eventuale anticipo?

R: Le modalità essenziali di finanziamento e pagamento sono stabiliti al paragrafo 6 del capitolato amministrativo.

D: Dov'è possibile trovare l'elenco dei prodotti agroalimentari della GURI n. 142 (come da capitolato tecnico)?

R: L'elenco dei prodotti oltre che nella GURI n. 142 del 20 giugno 2012, supplemento ordinario n. 124, indicata nel capitolato tecnico è consultabile sul sito internet al seguente indirizzo: <http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/398>

D: Al punto 8 del disciplinare di gara, CONTENUTO DELLA BUSTA "A" relativo alla documentazione amministrativa, si fa riferimento alla legislazione italiana in vari punti. Come si deve comportare una società non residente in Italia? Una società estera può far riferimento alla propria legislazione nazionale per quanto riguarda le autocertificazioni e le dichiarazioni sostitutive? Al punto H del disciplinare di gara, in cui si richiede l'autocertificazione dei CURRICULA VITAE degli esperti ai sensi dell'articolo 46 e 47 del DPR 445/2000, come si deve comportare una società estera?



Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali

DIPARTIMENTO DELLE POLITICHE COMPETITIVE, DELLA QUALITÀ
AGROALIMENTARE E DELLA PESCA
DIREZIONE GENERALE DELLA PESCA MARITTIMA
E DELL'ACQUACOLTURA
PEMAC V

R: Si rappresenta che, in attuazione di quanto previsto dall'art. 47 del d.lgs. n. 163/2006, possono partecipare gli operatori economici stabiliti

- a) negli Stati aderenti all'Unione europea;
- b) nei Paesi firmatari dell'accordo sugli appalti pubblici che figura nell'allegato 4 dell'accordo che istituisce l'Organizzazione Mondiale del Commercio. L'elenco dei Paesi è disponibile sul sito http://www.wto.org/french/tratop_f/gproc_f/memobs_f.htm#parties
http://www.wto.org/french/tratop_f/gproc_f/appendices_f.htm#appendixI
- c) in Paesi che hanno sottoscritto un accordo bilaterale con l'Italia o con l'Unione europea per la partecipazione agli appalti.

Ciò premesso, gli operatori economici, ai fini dei requisiti di partecipazione, siano essi soggettivi, economici o tecnici, si qualificano attraverso la documentazione equivalente in vigore presso i Paesi di appartenenza e, qualora nessun documento o certificato è rilasciato da altro Stato dell'Unione europea, costituisce prova sufficiente una dichiarazione giurata, ovvero negli Stati membri in cui non esiste siffatta dichiarazione, una dichiarazione resa dall'interessato innanzi ad un'autorità giudiziaria o amministrativa competente, a un notaio o a un organismo professionale qualificato a riceverla del Paese di origine o di provenienza. Si precisa che la presentazione di certificazioni in lingua straniera non accompagnate dalla traduzione ufficiale in italiano equivale alla mancata produzione degli stessi.

Ciò detto, ai sensi dell'art. 3 del DPR 445 del 2000, per quanto attiene le autocertificazioni e le dichiarazioni sostitutive, le disposizioni di tale testo unico *si applicano ai cittadini italiani e dell'Unione europea, alle persone giuridiche, alle società di persone, alle pubbliche amministrazioni e agli enti, alle associazioni e ai comitati aventi sede legale in Italia o in uno dei Paesi dell'Unione europea.* In tutte le fattispecie in cui il testo unico di cui al DPR 445 del 2000 non è applicabile, si applica il disposto di cui al relativo art. 3, comma 4, secondo cui *le qualità personali e i fatti, sono documentati mediante certificati o attestazioni rilasciati dalla competente autorità dello Stato estero, corredati di traduzione in lingua italiana autenticata dall'autorità consolare italiana che ne attesta la conformità all'originale, dopo aver ammonito l'interessato sulle conseguenze penali della produzione di atti o documenti non veritieri.*

Roma, 21 gennaio 2013